Referência:

NORMA NBR 15860:2016 - Partes 1 e 2
UTILIZAR COLCHÃO COM ESPESSURA MÁXIMA DE 120MM

Não remover o ADESIVO que contem a identificação da empresa.

Do not remove the sticker with the company identification.

No retire la etiqueta con la identificación de la empresa.

Segurança

00000000

EXATA **Compulsório** INMETRO

Não remover o selo do INMETRO colado em uma das cabeceiras do berço.

Do not remove the INMETRO sdeal pasted on one of the birthplace headboar

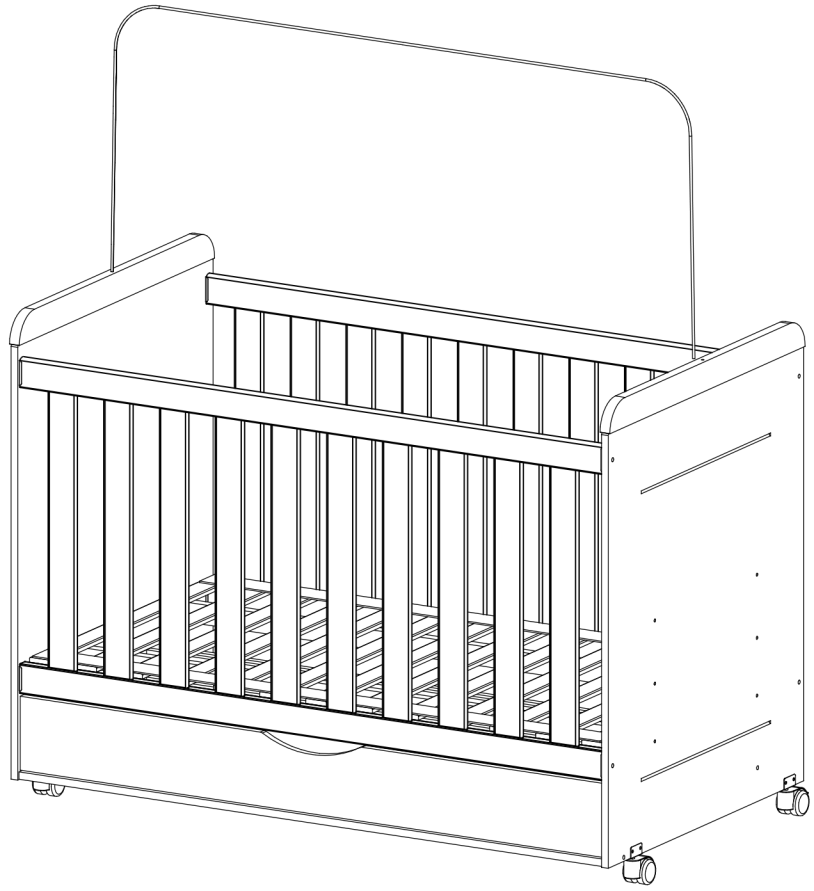
No remova el sticker del INMETRO, pegado en una de las cabeceras

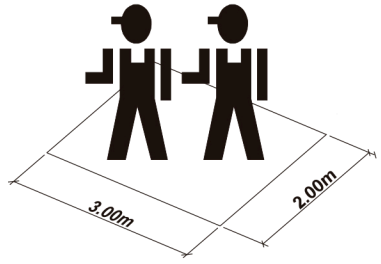
ESTE PRODUTO ATENDE A REGULAMENTAÇÃO PARA BERÇOS INFANTIS, NÃO SENDO AS SUAS DEMAIS FUNÇÕES SUJEITAS À REGULAMENTAÇÕES

Rua Beatriz Dall' Onder, 266, Fone:(54) 2102 4000, FAX:(54) 2102 4050
CEP 95706-350 - BENTO GONÇALVES -
CNPJ: 00.349.443/0001-92

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
INSTRUCCIONES DE ARMADO
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

REF.: 0540





FERRAMENTAS NECESSÁRIAS
HERRAMIENTAS NECESARIAS
TOOLS NECESSARY

Ref.: 0540 - 23/Abril/2018 - Rev. 00

IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS

ADVERTÊNCIAS:

a. Não posicionar ou utilizar o produto perto de chama aberta e outras fontes de calor, tais como aquecedores elétricos, aquecedores a gás ou outras fontes, pois o material é inflamável.

b. Não utilize o berço se alguma parte estiver quebrada, rasgada ou faltando. Utilizar somente peças de reposição recomendadas pelo fabricante.

c. Não deixe nenhum objeto dentro ou próximo ao berço que possa servir de ponto de apoio ou ofereça risco de sufocação, engasgamento ou estrangulamento, como, por exemplo, cordas, cordões de persianas/cortina, protetores, almofadas, brinquedos, fios e cabos de aparelhos elétricos.

d. Nunca utilizar mais de um colchão no berço.

e. Nunca utilizar colchão adicional sobre a base acolchoada do berço.

f. Crianças pequenas não podem brincar, sem vigilância, nas proximidades de um berço.

g. O comprimento e a largura do colchão utilizado com o berço devem atender as especificações deste Manual.

h. Atenção: quando a criança for capaz de escalar o berço, ele não pode mais ser utilizado por essa criança, pois este berço foi construído para uso por crianças com capacidade motora para sentar-se, ajoelhar-se e/ou levantar-se sozinhas, porém que ainda não sejam capazes de escalar o berço.

i. Este produto atende à regulamentação para berços infantis, não sendo as suas demais funções sujeitas à regulamentação.

J. Este berço não pode ser alterado, seja em sua estrutura ou em seus adornos, pois riscos à segurança da criança podem ser gerados.

INSTRUÇÕES DE DESMONTAGEM

POR Senhor montador para a desmontagem do produto deve-se seguir as especificações abaixo.

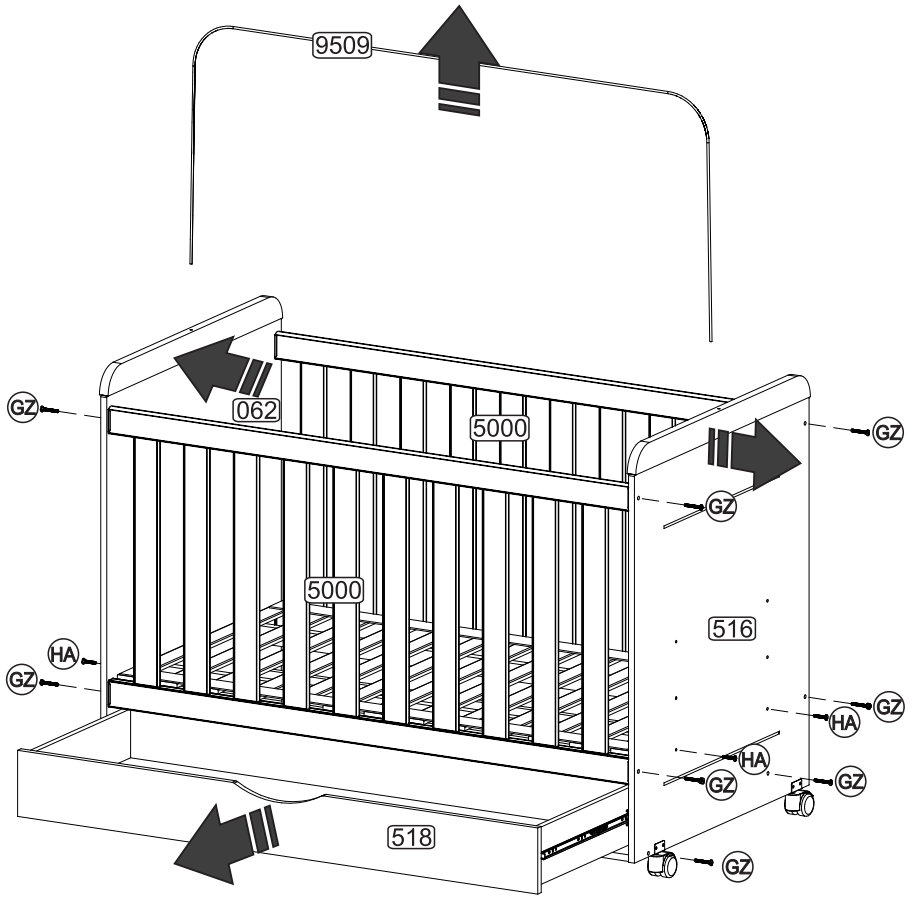
INSTRUCCIONES PARA EL DESARMADO

ESP Señor armador para el desarmado del producto debe seguirse las especificaciones abajo.

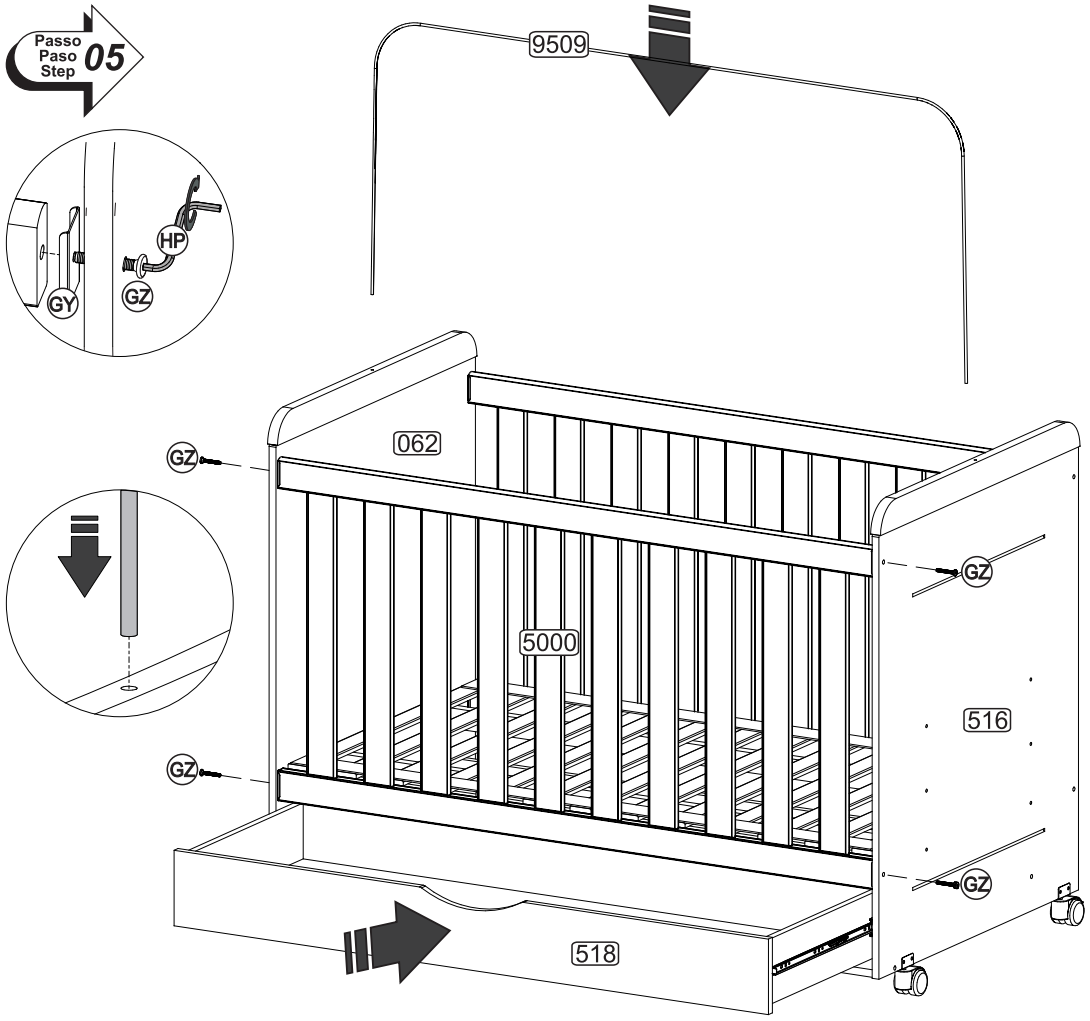
DISASSEMBLY INSTRUCTIONS

ENG Dear assembler for the disassembly of the product should follow the specifications below.

Ref.: 0540 - 23/Abril/2018 - Rev. 00



Não desmontar a gaveta
No desmontar el cajón
Do not disassemble the drawer



O REGISTRO NO INMETRO E O SELO DE IDENTIFICAÇÃO DA CONFORMIDADE REFEREM-SE SOMENTE AO BERÇO.

IMPORTANTE LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR EL MANUAL PARA EVENTUALES CONSULTAS.

Ref.: 0540 - 23/Abril/2018 - Rev. 00

ADVERTENCIAS:

a. No posicionar o utilizar el producto cerca de llama abierta u otras fuentes de calor, tales como climatizadores eléctricos, climatizadores a gas u otras fuentes, pues el material es inflamable.

b. No utilice la cuna si alguna de sus partes está rota, desgarrada o si falta una pieza. Utilice apenas piezas de repuesto recomendadas por el fabricante.

c. No deje ningún objeto dentro o próximo a la cuna que pueda servir de punto de apoyo o que suponga riesgo de ahogamiento, atasco u estrangulamiento, como, por ejemplo, cuerdas, cordones de persianas/cortinas, protectores, almohadones, juguetes, hijos y cables de aparatos eléctricos.

d. Jamás utilice más de un colchón en la cuna.

e. Jamás utilice colchón adicional sobre la base acolchonada de la cuna.

f. Los niños pequeños no pueden jugar sin vigilancia en las proximidades de una cuna.
g. El largo y el ancho del colchón utilizado con la cuna deben atender a las especificaciones de este Manual."

h. Atención: cuando el niño sea capaz de escalar la cuna, esta no podrá más ser utilizada por ese niño, pues la cuna fue fabricada para ser utilizada por niños con capacidad motora para sentarse, arrodillarse y/o levantarse solas, pero que todavía no sean capaces de escalarla.

i. Este producto atienda a la reglamentación para cunas infantiles, siendo que sus otras funciones no están sujetas a reglamentación.

j. Esta cuna no puede sufrir cambios en su estructura ni en sus adornos, pues hay riesgo de comprometer la seguridad del niño.

.

IMPORTANT READ CAREFULLY AND KEEP FOR ANY QUERIES

WARNINGS:

a. Do not place or use the product near open flame or other heat sources such as electric heaters, gas heaters or other sources, because the material is flammable.

b. Do not use the crib if any part is broken, torn or missing. Use only spare parts recommended by the manufacturer.

c. Do not leave any object inside or next to the crib which can be used as a support point or which can bring a risk of suffocation, choking or strangulation, such as ropes, blinds/curtain strings, guards, cushions, toys, electric devices wires and cables.

d. Never use more than one mattress in the crib.

e. Never use additional mattress on the padded base of the crib.

f. Unsupervised small children should not play close to a crib.

g. The length and width of the mattress used in the crib must meet the specifications of this manual.

h. Warning: when the child is able to sit, kneel, stand up or climb the crib, it can no longer be used for that child, because this crib was built to be used by children who are not yet able to sit, kneel or get up alone.

i. This product meets the requirements for children's cribs, and its other functions are not subject to regulation.

j. This crib cannot be modified, either in its structure or decorations, because it can generate child safety risks.

.

Passo Paso Step 04

FIXAÇÃO DOS LASTROS/ FIJACIÓN DE LAS PARRILLAS/ FIXING OF MATTRESS SUPPORT RAIL

Ref.: 0540 - 23/Abril/2018 - Rev. 00

4º PASSO

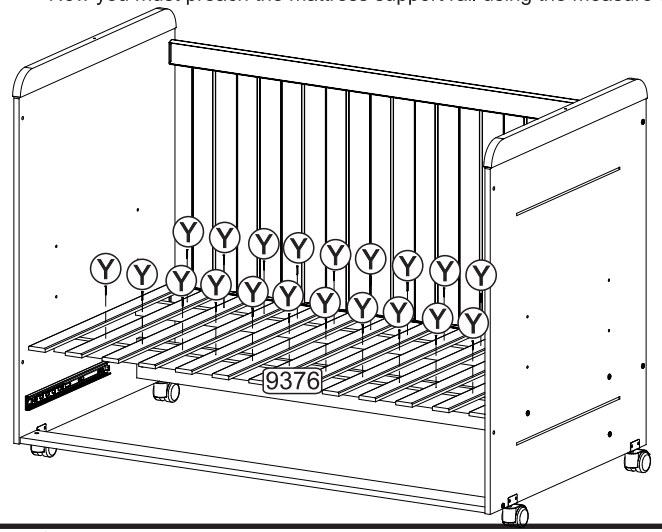
Agora deve-se pregar os lastros utilizando a medida calculada no passo anterior.

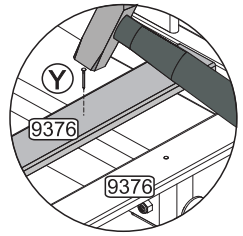
4º PASO

Ahora usted debe clavar las parrillas utilizando la medida calculada en el paso anterior.

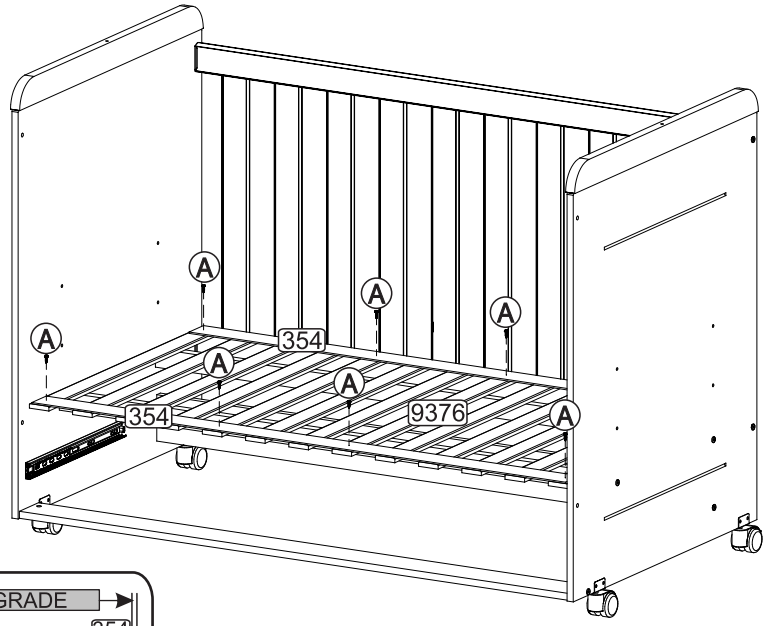
4 º STEP

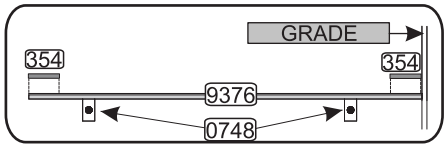
Now you must preach the mattress support rail using the measure calculated in the previous step.





Passo Paso Step 05

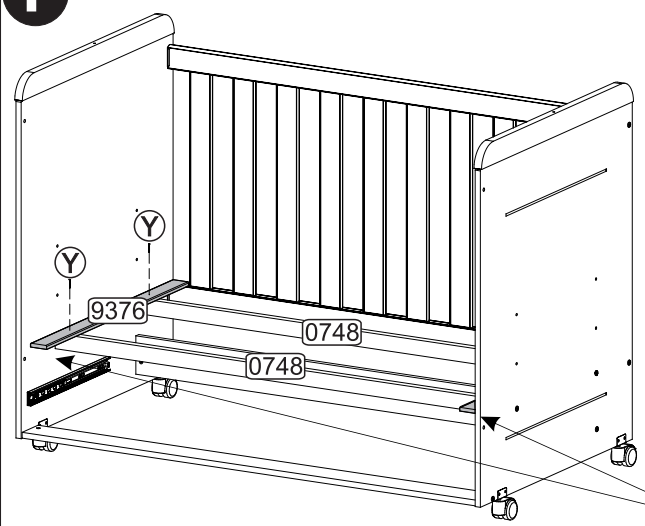




Passo Paso Step 03

FIXAÇÃO DOS LASTROS/
FIJACIÓN DE LAS PARRILLAS/
FIXING OF MATTRESS SUPPORT RAIL

1º



1º PASSO

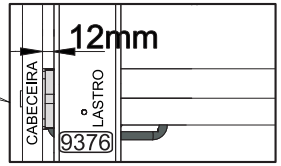
Primeiro deve-se fixar os lastro das pontas do berço, respeitando as medidas abaixo.

1º PASO

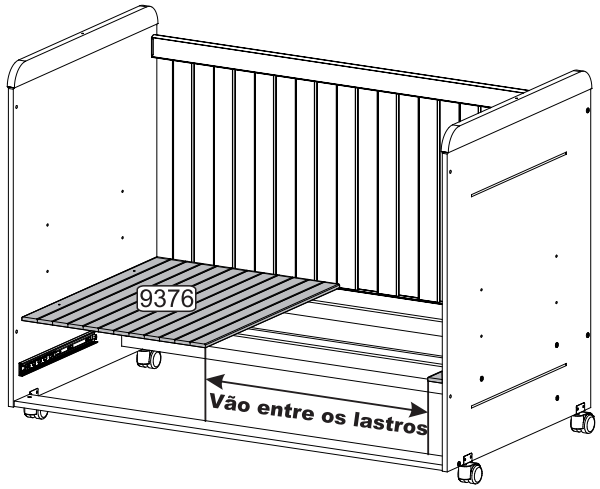
Primero debe fijas las parrillas de las puntas de la cuna, respectando las medidas abajo.

1º STEP

First you must fix the ends of the crib mattress support rail using the measurements below.



2º 3º



2º PASSO

Depois de fixar os lastros das pontas, deve-se agrupar os lastros restantes, e medir o vão que irá sobrar entre os lastros, conforme imagem ao lado.

2º PASO

Después de fijar las puntas, debe agrupar las parrillas restantes, y medir el vano que permanece entre las parrillas, conforme imagen al lado.

2º STEP

After fixing the weights of the tips, you should group mattress support rail weights, and measure the gap that will be left between mattress support rail as the picture beside.

3º PASSO

Para saber a distância entre cada ripa do estrado, utilize a fórmula abaixo.

3º PASO

Para saber la distancia entre cada ripa de la parrilla, utilice la formula abajo.

3º STEP

To find the distance between each slat of mattress support rail, use the formula below.

VÃO ENTRE OS LASTRO ÷ 12 = DISTÂNCIA ENTRE CADA RIPA DO ESTRADO

IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS

ORIENTAÇÕES:

a. A Sociedade Brasileira de Pediatria orienta colocar o bebê para dormir com a barriga para cima, pois diminui em 70% o risco de morte súbita. Recomendamos conversar com o pediatra de seu filho para maiores informações.

b. Só utilize o berço quando estiver totalmente montado conforme as orientações do Manual de Instruções e após certificar que seus sistemas de travamento estão devidamente acionados.

c. O berço deve ser colocado sobre um piso horizontal.

d. A posição mais baixa é a mais segura e a base deve ser sempre utilizada nessa posição tão logo o bebê tenha idade suficiente para sentar-se.

e. Antes que o berço seja utilizado na sua posição mais baixa, devem ser removidos os dispositivos usados para apoiar a base em posições mais altas.

f. As conexões de montagem devem ser sempre apertadas adequadamente e verificadas regularmente, ao longo do uso do berço, e reapertadas conforme necessário.

g. Não use o corpo de um berço sem a sua estrutura.

h. Caso alguma parte do berço quebre ou apresente defeito, deve-se procurar assistência técnica especializada e não serem realizados consertos caseiros.

i. Usar colchão no tamanho MÁXIMO de 1315x715mm e MÍNIMO de 1285x685 ,ESPESSURA MÁXIMA DE 120MM COM DENSIDADE MÍNIMA 18kg/m³.

j. A espessura do colchão deve ser tal que a altura interna (da superfície do colchão até a borda superior da armação do berço) seja de pelo menos 480 mm na posição mais baixa da base do berço e pelo menos 180 mm na posição mais elevada da base do berço.

k. limpar o berço somente com um pano úmido e sabão neutro.

Ref.: 0540 - 23/Abril/2018 - Rev. 00

IMPORTANTE LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR EL MANUAL PARA EVENTUALES CONSULTAS.

DIRECTRICES:

a. La Sociedad Brasileña de Pediatría orienta a colocar el bebé para dormir con el vientre hacia arriba, pues disminuye en el 70% el riesgo de muerte súbita. Recomendamos conversar con el pediatra de su hijo por más informaciones.

b. Apenas utilice la cuna cuando esté completamente armada, según las orientaciones del Manual de Instrucciones y después de certificarse que sus sistemas de trabado están correctamente activados.

c. La cuna debe ser colocada sobre un piso horizontal.

d. La posición más baja es la más segura y la base debe ser siempre usada en esa posición así que el bebé tenga edad suficiente para sentarse.

e. Antes que la cuna sea utilizada en su posición más baja, se deben remover los dispositivos utilizados para apoyar la base en posiciones más elevadas.

f. Las conexiones de armado deben siempre ser apretadas correctamente y revisadas regularmente, a lo largo del uso de la cuna, y ajustadas cuando necesario.

g. No use el cuerpo de una cuna sin su estructura.

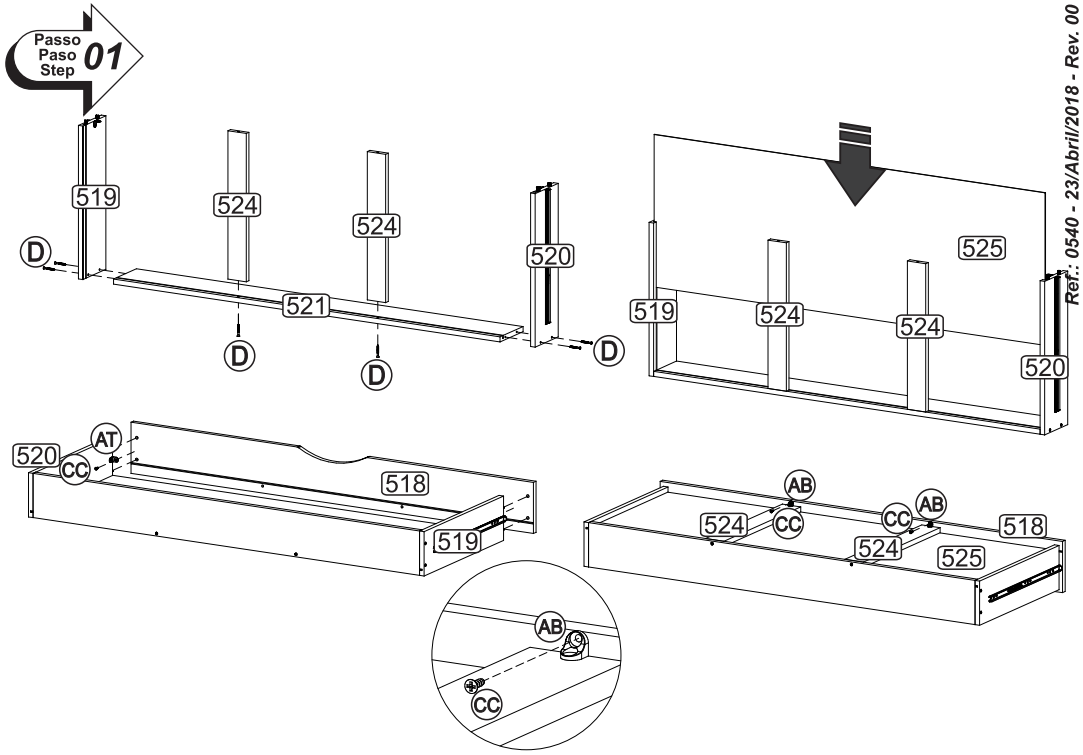
h. Si alguna parte de la cuna se rompe o presenta defecto, es necesario buscar asistencia técnica especializada, en vez de realizar reparaciones caseras.

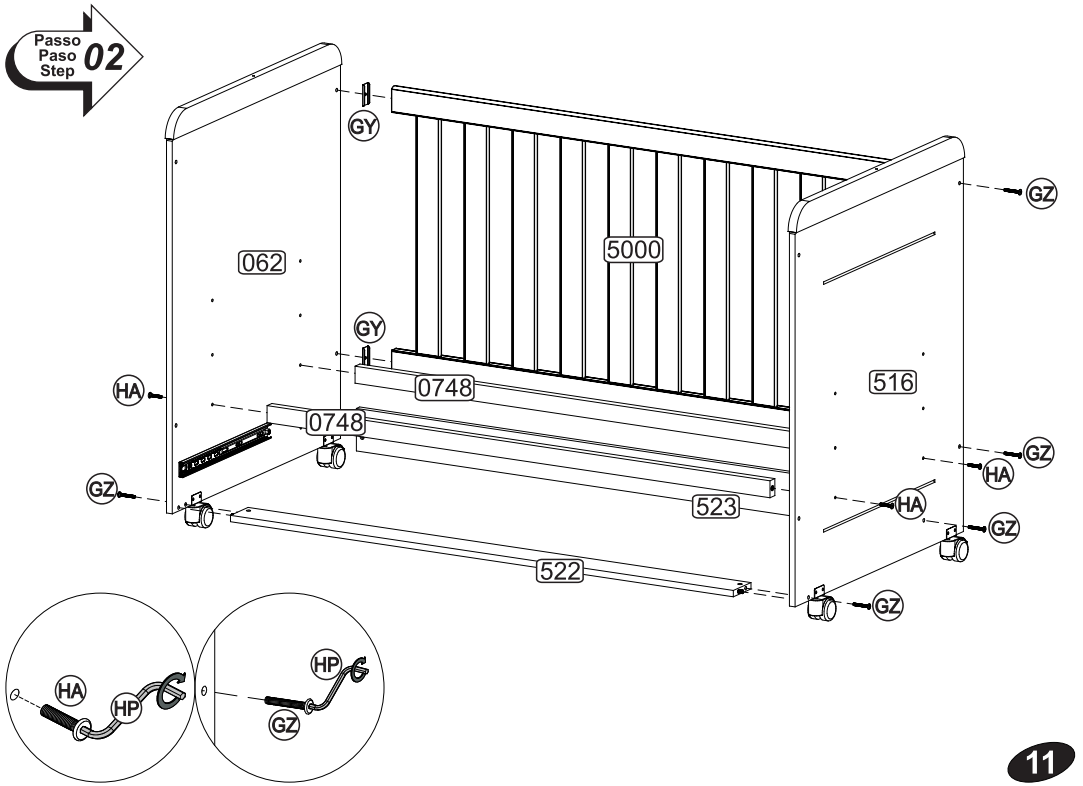
i. Utilizar colchón de tamaño MÁXIMO de 1315x715mm y MÍNIMO de 1285x685, ESPESOR MÁXIMA DE 120MM CON DENSIDAD MÍNIMA 18kg / m³.

j. El espesor del colchón debe ser tal que la altura interna (de la superficie del colchón al borde superior de la armazón de la cuna) sea de, al menos, 480 mm en la posición más baja de la base de la cuna y, al menos, 180 mm en la posición más elevada de la base de la cuna.

k. Limpiar la cuna apenas con un paño húmedo y jabón neutro.

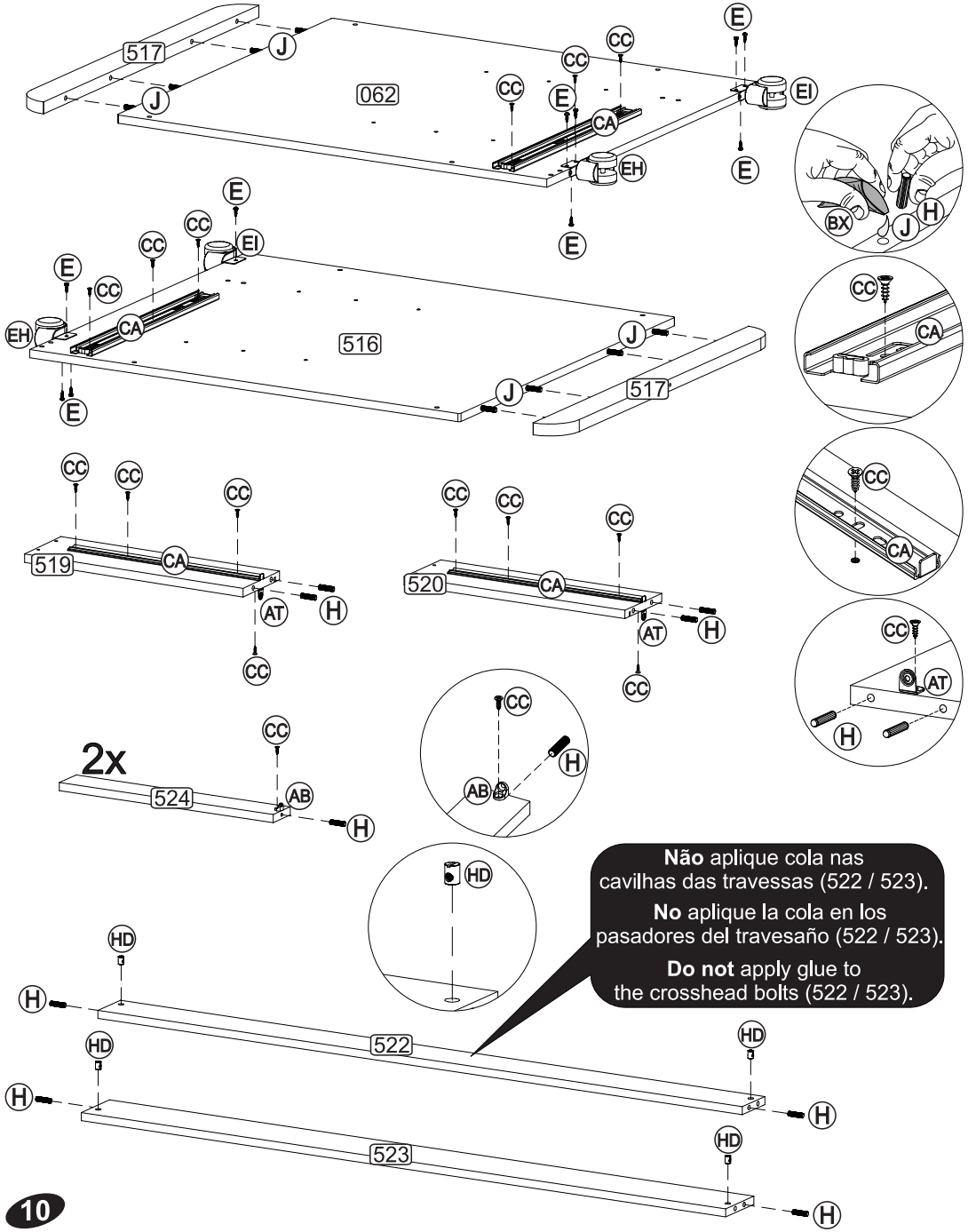
Ref.: 0540 - 23/Abril/2018 - Rev. 00





PRÉ-MONTAGEM / PRÉ-ARMADO / PRÉ-ASSEMBLAGE

Depois de finalizar a montagem, aguardar 48 horas para utilizar o berço. Este tempo é necessário para a secagem da cola utilizada nas molduras (373).	Después de finalizar el montaje, aguardar 48 horas para utilizar la cuna. Este tiempo es necesario para el secado del pegamento utilizado en los marcos(373).	Wait 48 hours after assembly before using the crib. This time span is necessary to ensure that the glue used in the frames (373) will dry completely .



IMPORTANT READ CAREFULLY AND KEEP FOR ANY QUERIES

GUIDELINES:

a. The Brazilian Society of Pediatrics advises to put the baby to sleep with the belly up, because it reduces by 70% the risk of sudden death. We recommend talking to your child's pediatrician for further information.

b. Only use the crib when it is fully assembled according to the guidelines of the Instructions Manual and after certifying that its locking systems are properly in operation.

c. The crib should be placed on a horizontal floor.

d. The lowest platform's position is the safest and the base must always be used in this position as soon as the baby is old enough to sit up.

e. Before the crib is used in its lowest position, the devices used for supporting the base in higher positions must be removed.

f. The fitting connections must always be properly tightened and checked regularly, throughout the use of the crib, and re-tightened as required.

g. Do not use the body of a crib without its structure.

h. If any part of the crib breaks or is defective, seek expert technical assistance and do not try to repair it at home.

i. Use mattress in MAXIMUM size of 1315x715mm and MINIMUM of 1285x685, MAXIMUM THICKNESS OF 120MM WITH MINIMUM DENSITY 18kg / m³..

j.The thickness of the mattress should be such that the internal height (from the surface of the mattress to the upper edge of the crib frame) is at least 480 mm at the lowest position of the crib and at least 180 mm at the highest position of the base the crib.

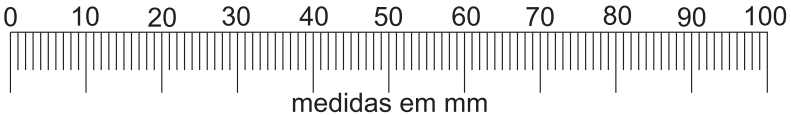
k. Clean the crib only with a damp cloth and mild soap.

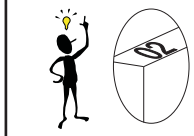
Ref.: 0540 - 23/Abril/2018 - Rev. 00

LISTA DE FERRAGENS / LISTA DE MATERIALES / HARDWARE LIST

A	Paraf. 3,5 x 10	08
AB	Cantoneira 13X13	02
AT	Cantoneira L	02
BX	COLA Bisnaga de cola 12gr	01
CA	Corrediça telescópica 400mm	01
CC	3,5 X 12	20
D	4,0 x 35	06
E	Paraf. 3,5 x 14	12
EH	Rodízio com Trava	02
EI	Rodízio sem Trava	02
GY	Chapa Metálica 50x22	08
GZ	Paraf. M6x40	12
H	Cavilha 8x30	10
HA	Paraf. M6x30	04
HD	Porca cilíndrica 10x10	04
HP	Chave allen Z 4mm	01
J	Cavilha 8x50	08
Y	Prego 10 x 10	26

Utilizar a régua abaixo para medir as ferragens:

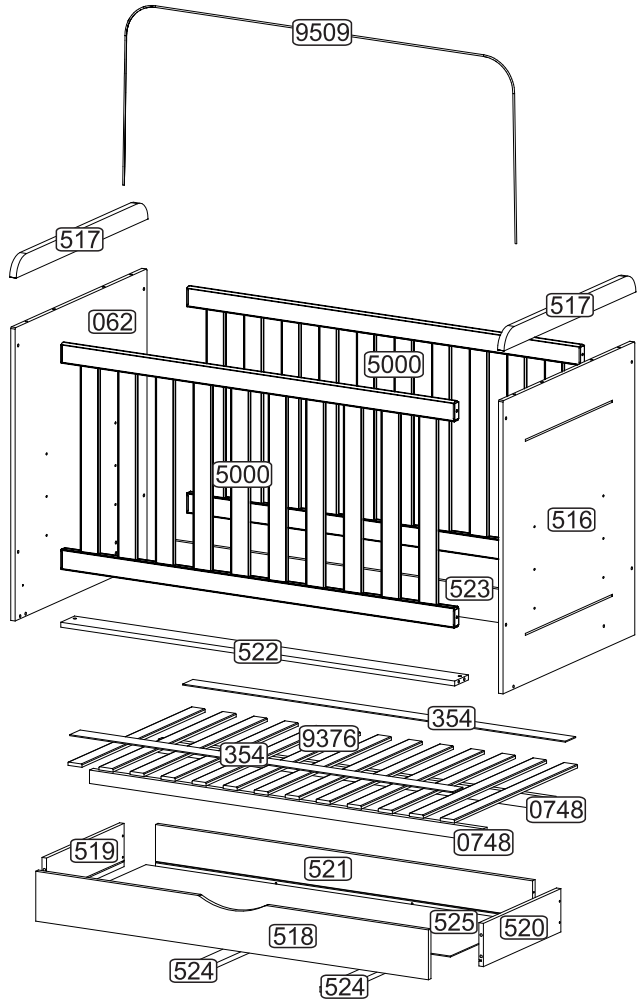




Senhor montador!
Informamos que a numeração das peças encontra-se no topo das mesmas conforme desenho acima.

Señor Armador!
Les informamos que la numeración de las piezas encuentranse arriba de las mismas, de acuerdo al modelo arriba.

Dear Assembler!
We inform you that the number of each piece is located on the top of it, according to the model shown above.



Ref.: 0540 - 23/Abril/2018 - Rev. 00

POR

N°	LISTA DE PEÇAS / DENOMINAÇÃO
062	CABECEIRA ESQUERDA
354	FUNDO
516	CABECEIRA DIREITA
517	MOLDURA
518	FRENTE DE GAVETA
519	LATERAL GAVETA ESQUERDA
520	LATERAL GAVETA DIREITA
521	COSTA DE GAVETA
522	TRAVESSA FRONTAL
523	TRAVESSA TRASEIRA
524	TRAVESSA P/ GAVETA
525	FUNDO DE GAVETA
0748	SUPORTE DE LASTRO
9376	LASTRO
5000	GRADE
9509	MOSQUITEIRO

ESP

N°	LISTA DE PIEZAS / DENOMINACIÓN
062	CABECERA IZQUIERDA
354	FONDO
516	CABECERA DERECHA
517	MOLDURA
518	FRENTE CAJÓN
519	LATERAL CAJÓN IZQUIERDA
520	LATERAL CAJÓN DERECHA
521	RESPALDO CAJÓN
522	TRAVIESA FRONTAL
523	TRAVIESA TRASERA
524	BANDEJA P/ CAJÓN
525	FONDO CAJÓN
0748	SOPORTE PARRILLA
9376	PARRILLA
5000	REJA
9509	MOSQUITEIRO

ENG

N°	PART LIST / DESCRIPTION
062	LEFT HEAD BOARD
354	BOTTOM
516	RIGHT HEAD BOARD
517	FRAME
518	FRONT DRAWER
519	LEFT DRAWER SIDE
520	RIGHT DRAWER SIDE
521	DRAWER BACK
522	FRONT BEAM
523	BACK BEAM
524	DRAWER BEAM
525	BOTTOM DRAWER
0748	MATTRESS SUPPORT BAR
9376	MATTRESS
5000	RAIL
9509	MOSQUITO